Chapter I
Introduction

1.1 **Background of the Study**

Every human being in this world needs the presence of other people in their lives as well as in their society. Because they were designed to be sociable beings. Language is one of the tools that people use to interact with one another. Language may be a unique human characteristic that distinguishes them from others. Language is an essential aspect of society because it enables people to communicate with one another while also expressing their feelings, ideas, and emotions, either in writing or verbally.

People today can learn many different languages from local languages, national languages to learning foreign languages. Languages can be learned by anyone from young children to adults, regardless of their background. As can be seen, language skills are extremely useful in this day and age. Because language can be used to assess a person's social status. It will make a good impression to those around you if you have a good language and foreign language skills.

The impact of globalization in the current era also makes communication patterns using more than one language a common thing. This is commonly applied in school curriculum, either using the national language and the community's local language or the national language and a foreign language.

Individuals or communities who communicate in multiple languages are referred to as multilingual. Meanwhile, those who use two languages are referred to as billingual. People who are bilingual will frequently, whether purposefully or unintentionally, use their language abilities in multiple languages when interacting with other people. This depends on the situation or the needs of the language used so that it can lead to speech events called code-switching and code-mixing. According to Chaer and Agustina (2010: 107) code switching is the act of switching the language used in one variation to another. Therefore, Rokhman (2013: 39) defines code mixing as the use of two or more kinds of language by inserting elements from one into another.

The very easy spread of foreign cultures due to internet access also makes the use of foreign languages easier and more commonly used. Aside from English, which is a global language, one of the foreign languages that is commonly studied and used in Indonesia is Korean. The increase of Korean culture into Indonesia is not only due to the large number of students that studied the language, but also the entertainment industry that has become very familiar to the Indonesian people. Korean dramas, manhwa, movies, and K-Pop music are all starting to appear familiar. especially with the easy access to the internet, which facilitates the meeting of the work of the Korean industry.

One of the entertainment works is K-Pop music, which helps hallyu or Korean wave spread and be appreciated by a wide range of people. Music can be a form of global entertainment that is not limited by

language. Music is one form of entertainment that can be enjoyed without regard for language, because it allows the creator to express messages, emotions, imagination, and creativity. Typically, listeners of a particular genre of music will become interested in a piece or a music group after learning about its meaning. Especially if the music does not use a foreign language.

Code-switching and code-mixing can be found in many Korean music lyrics. Specifically, the use of English phrases or words because the songwriter did this on purpose. The role of foreign languages in Korean song lyrics has made the songs more accepted and understood by music fans from various countries without lowering the aesthetic value or affecting the quality and meaning of the Korean song itself. It is also a form of emotional expression through the use of diction and language styles that correspond to the lyrics and the tone used, as well as to emphasize the meaning or message that the songwriter wishes to communicate.

When it comes to K-Pop music, Indonesians, particularly young K-Pop fans, are certainly familiar with Treasure, one of YG Entertainment's boy groups formed from the survival show "YG Treasure Box." Treasure made their formal debut on August 7, 2020, with the title song "Boy" from their debut album The First Step: Chapter One. After 5 months of debut, they collectively achieved one million sales from The First Step album series and were named 'Million Seller'. This shows the group's growing popularity in the international music scene.

Because of the large number of foreign language learners, including Korean, and the popularity of Treasure, it is advantageous for people who learning foreign languages, such as English and Korean, to learn the language through interesting things, such as K-Pop songs. Treasure fans can also find out more about the songs released by their favorite idols. The following are some examples of Treasure song lyrics that the writer found using code-switching and code-mixing:

Example 1

come on 걱정 마, 한 번 더
뜨겁게 웃어줘 (ay, 뜨겁게, oh)
웃을 때 더 예뻐 넌
힘을 내, 우린 결국 빛날 테니 (ay, 감은 눈을 떠, oh)
You're the only one treasure

come on geogjeong ma han beondeo tteugeopge useojwo (ay, tteugopke, oh)

Useul ttae deo yeppeo neon

Himeul nae just for me neoneun deo bichnal teni
You're the only one treasure

Translation :

Come on don't worry smile at me warmly once more
You're prettier when you smile
Cheer up just for me you'll shine brighter
You're the only one treasure

(song title My Treasure, Chorus)

In the stanzas of the song lyrics in Example 1, there is code-switching occurs from English to Korean. The code switching in the lyrics begins with the English sentence *"come on"* which is meant to invite and encourage. The speaker wants to show support for someone. Then the next sentence switch into Korean *"geogjeong ma han beondeo tteugeopge*

useojwo" which means "don't worry smile at me warmly once more".
This means that a person's life is valuable. The speaker wishes to
emphasize the idea that everyone's life is valuable, and that we should
value ourselves as treasures.

The writer concludes that the use of English in the lyrics of this
song aims to emphasize the meaning of the song so that listeners can
understand it more easily and effective. So, the code-switching event
contained in the lyrics of this song is a factor of the singer or speaker.

Example 2

넌 마치 beautiful danger 쳐다볼 수 없어

Neon machi beautiful danger, chyeodabol su eobseo

너무 눈부신 halo 눈을 가려 봐도 숨겨 봐도

Neomu nunbushin halo nuneul garyeobwado sumgyeobwado

Translation:
You can't look at me beautiful danger
Too dazzling halo
Even I close my eyes when I hide
(song title Boy, line 1 Verse 1)

In Example 2, there is code mixing occurs from English to Korean.
Code mixing is indicated by the Korean word "*neon machi*" which means
"you like" followed by the English *"beautiful danger"* and then continued
again with the Korean word "*chyeodabol sueobseo*" which means "can not
look". The singer deliberately inserts English words to match the rhythm
of the song and the meaning of the lyrics being sung. Because the word

"beautiful danger" if translated into Korean, would be too long to be sang. The lyrics above become "you can't look at me like beautiful danger" when translated to English. Like the next sentence which inserts the word "halo" before the sentence "*neoneul nunbusyin*" which means "too dazzling".

Singers purposefully use English clauses to match the beat of the song and make it sound more practical. The cause of code mixing in this song's lyrics is a factor of speakers or singers. Singers are free to incorporate English into their songs. In addition, the meaning of the song will be easier for listeners to understand.

Some song listeners or called casual listeners may be only focus listening to music and memorize the lyrics of the songs. Few listeners are aware of the background of code switching and code mixing specially if the songs was written in foreign languages. Based on the background described above, the writer chose to research the presence of code-switching and code-mixing in the lyrics of Treasure's songs.

1.2 Identification of the Problem

The writer chooses some of Treasure's hit album songs as the subject of the study based on the preceding context. In order to attract non-Korean fans and promote their songs outside of Korea, they frequently represent code switching and code mixing.

Furthermore, some of the group's members are understand basic English. Treasure has started to promote their group globally since their debut in other countries such as Japan. And since 2020, they have already released 5 mini album and 1 full album

1.3 Limitation of Problem

The writer chose 15 songs from Treasure's discography for this research because the writer discovered some lyrics from their songs using code-switching and code-mixing. The writer chose 15 hit songs from each Treasure album, from their debut to their most recent released album.

The writer chose Boy, Come to Me, B.L.T (Bling Like This), MMM, My Treasure, Be with Me, Slowmotion, Going Crazy, JIKJIN, U, Darari, BFF (Best Friend Forever), Everyday, and Hello to be used as research material.

1.4 Research Questions

1. What are the classification of code-switching and code-mixing in Treasure's song lyrics?

2. What factors influence code switching and code mixing in Treasure song lyrics?

1.5 Objective of the Study

1. Identify the type of code switching and code mixing that appears in Treasure's song lyrics.

2. Identify the components of the lyrics to Treasure's songs that cause code switching and code mixing

1.6. Significations of the Study

The writers of this study expect that their research will be useful both theoretically and practically.

1. Theoretical Benefits

   Theoretical benefits are benefits associated with language or linguistics. The results of the research are expected to increase the writers insight and knowledge about literary works in the form of songs, especially regarding code mixing and code switching in song lyrics of both English and Korean songs. The writers hope that this study also will help to improve the application of previously existing theories, specifically theories about sociolinguistics, particularly theories about code switching and code mixing.

2. Practical Benefits

    The study will be helpful for practice purposes as well. Developing abilities in the field of research and applying theory that has been obtained in lectures. Also, the results of this study are expected to be used as reference material for learning code switching and code mixing in songs and add insight to music lovers, especially K-Pop in the use of lyrics. As well as for the writer can be used as a reference for further research.